

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ 2013



LAZAROU

eco energy  
fireplaces

HEATING QUALITY



**AMSTERDAM**

ΜΑΡΜΑΡΟ NEW CREAM ΓΥΑΛΙΣΜΕΝΟ & ΧΤΥΠΗΤΟ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τοποθέτηση ΑΡΙΣΤ



Τοποθέτηση ΔΕΞΙΑ

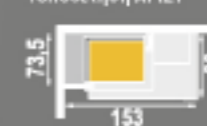


**LONDRA**

ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ (ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΧΡΩΜΑΤΑ)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τοποθέτηση ΑΡΙΣΤ



Τοποθέτηση ΔΕΞΙΑ



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τοποθέτηση σε γωνία



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τοποθέτηση σε τσιγκ



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τοποθέτηση σε τσιγκ

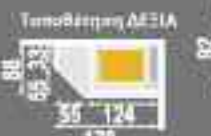


ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τοποθέτηση ΑΡΙΣΤ



Τοποθέτηση ΔΕΞΙΑ



**OSLO**

ΜΑΡΜΑΡΟ ΒΡΑΤΣΑ ΑΝΤΙΚΕ & NERO MARGARINA

**MILANO**

ΜΑΡΜΑΡΟ NERO MARGARINA

**MADRID**

ΠΟΡΟΛΙΘΟΣ ΜΠΕΖ & ΠΩΡΟΛΙΘΟΣ ΣΚΑΠΙΤΣΑΡΙΣΤΟΣ ΜΠΕΖ

**ROTTERDAM**

ΤΕΧΝΟΜΑΡΜΑΡΟ ΜΠΕΖ & MERCURI DRIFT

Η εταιρεία Τζάκια Λαζάρου μετά από συνεχή προσπάθεια για την εξήλιξη των συσκευών θέρμανσης με ξύλο προχώρησε στη μελέτη, τον σχεδιασμό και στην κατασκευή μιας σειράς από λέβητες νερού. Με υψηλή αντοχή, αυξημένη απόδοση και με χαμηλή κατανάλωση ξύλου.

FIREPLACES LAZAROU Company after continuous efforts for progress in heating devices has moved in studying, designing and construct a Hydro- Fire- place, with high resistance, increased performance and low consumption in woods.

**ΛΕΒΗΤΕΣ: ΕΠΙΠΕΔΟ Η/Φ 80 29kW • ΤΡΙΠΛΕΥΡΟ Η/Ρ 80 29kW • ΕΠΙΠΕΔΟ ΜΟΝΟ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΗ ΠΟΡΤΑ Η/Φ 70**

**Διαθέτουν:** Συρόμενη πόρτα με στεγανό κλείσιμο • Τάμπερ καπναερίων με χειροκίνητο κλείσιμο • Υαλοκεραμικό κρύσταλλο ανθεκτικό στους 750°C • Μηχανισμό ρύθμισης αέρα καύσης • Μηχανισμός ρύθμισης καυσαερίων • Αισθητήρες θερμοκρασίας ζεστού & κρύου νερού-καυσαερίων • 2 χρόνια εγγύηση • Σύστημα αντισυμπύκνωσης.

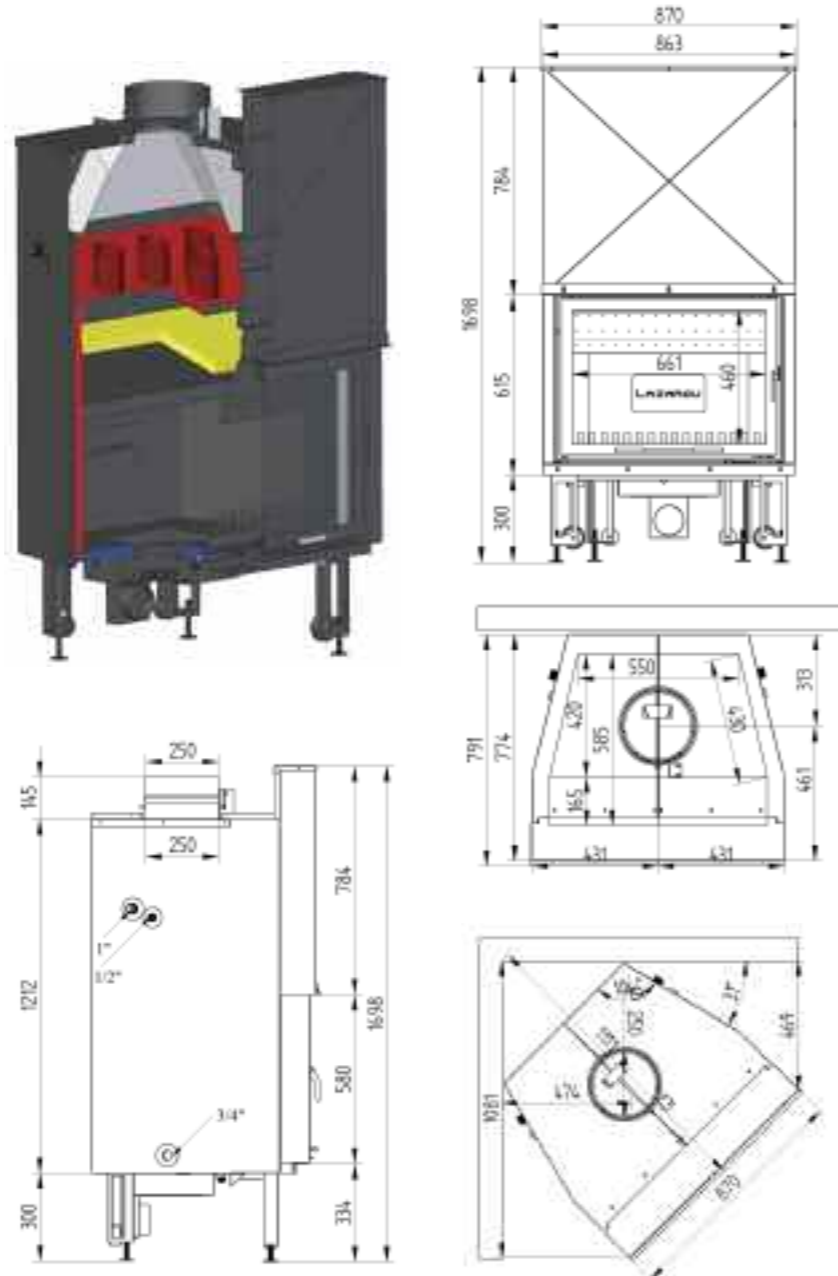
Οι λέβητες έχουν τη δυνατότητα να εγκατασταθούν στην υπάρχουσα εγκατάσταση του διαμερίσματος σας - π.χ. λέβητα πετρελαίου- ως μοναδική πηγή θερμότητας ή σε παράλληλη σύνδεση με λέβητα αερίου κλειστού δοχείου διαστολής.

**HYDRO FIREPLACE: FLAT Η/Φ 80 29kW • PRISMA Η/Ρ 80 29kW • FLAT OPEN DOOR Η/Φ 70**

**It include:** Drawn/opened door with waterproof closure • Exhaust damper for manually operated closure • Ceramic glass resistant in 800°C • Regulated mechanism for combustion air • Regulated mechanism of exhaust • Temperature sensors for hot & cold water- Temperature sensor for exhaust • 2 years guarantee • Anticondensation system Hydro fireplaces has the possibility to be installed in the existing installation of your apartment – e.g. Oil boiler as a unique source of heat or in parallel connection with gas boiler of closed expansion tank.



ΛΕΒΗΤΑΣ Η/Φ 80 29kW  
HYDRO FIREPLACE H/F 80 29kW



| ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΖΑΚΙΟΥ – FIREPLACE TECHNICAL CHARACTERISTICS   |                          |             |                          |        |
|--|--------------------------|-------------|--------------------------|--------|
| ΕΠΙΠΕΔΟ Η/Φ 80 29kW • ΤΡΙΠΛΕΥΡΟ Η/Ρ 80 29kW • ΕΠΙΠΕΔΟ ΜΟΝΟ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΗ ΠΟΡΤΑ Η/Φ 70 23kW  |                          |             |                          |        |
|  | H/F 80 29kW              | H/P 80 29kW | H/F 70 23kW              |        |
|  | kW                       | kcal/h      | kW                       | kcal/h |
| Θερμική απόδοση στην εστία • Thermal power at firebox (kW)   | 29                       | 29.940      | 23                       | 19.780 |
| Θερμική απόδοση στο νερό • Thermal power output to water (kW)  | 22                       | 18.920      | 19.3                     | 16.598 |
| Θερμική απόδοση στο περιβάλλον • Thermal power output to air (kW)  | 7                        | 6.020       | 3.7                      | 3.182  |
| Συνολική θερμική απόδοση • Efficiency %  | 78%                      |             | 75%                      |        |
| Χωρητικότητα νερού _lt • Content in water _lt  | 72                       |             | 35                       |        |
| Εξωτερικό στόμιο εισόδου αέρα • External air vent  | Φ120                     |             | Φ120                     |        |
| Είλκυσμός (υποπίεση καμινάδας) • Draught (fireplace depression)  | 12 PA                    |             | 12 PA                    |        |
| Ωριαία κατανάλωση ξύλων kg/h • Hourly wood consumption   | 6,2 kg/h την πρώτη ώρα * |             | 4,2 kg/h την πρώτη ώρα * |        |
| Βάρος/kg • Weight/kg   | 307 kg                   | 332 kg      | 245 kg                   |        |
| Θερμαινόμενος όγκος _m <sup>3</sup> • Heated space _m <sup>3</sup>   | 648/20 - 432/30 - 324/40 |             | 432/30 - 324/40          |        |
| Θερμαινόμενη επιφάνεια _m <sup>2</sup> με μόνωση βάση του νομού<br>Heated surface _m <sup>2</sup> with insulation according to law | 240                      | 160         | 120                      | 160    |
| καπνοδόχος • Exit smokes   | Φ300                     | Φ250        | Φ150                     |        |
| Μήκος εξόδου καπναερίων λέβητα • Total exhaust tube length   | 3-4 m                    |             | 4-6 m                    |        |
| Ιδανική θερμοκρασία λειτουργίας • Ideal operating temperature  | 70°C                     |             | 70°C                     |        |

\*Τις επόμενες ώρες η κατανάλωση πέφτει -20%. Τα παραπάνω στοιχεία επιτυγχάνονται καίγοντας 6,2 kg/h ξύλων ανά ώρα με θερμογόνο δύναμη και υγρασία.  
The next few hours the consumption falls -20%. The above data obtained by burning 6,2 kg/h wood per hour calorific value and moisture.



ΛΕΒΗΤΑΣ Η/Ρ 80 29 kW  
HYDRO FIREPLACE H/P 80 29kW



ΛΕΒΗΤΑΣ Η/Φ 70 23kW  
HYDRO FIREPLACE H/F 70 23kW

**ΣΟΜΠΑ ΝΕΡΟΥ Η/2300 23kW**

Η σόμπα νερού (καλοριφέρ) Η/2300 πέρα από το εκπληκτικό design, τη λειτουργικότητα, την οικονομία και την απόδοσή της είναι κατασκευασμένη με υψηλής ποιότητας χάλυβα 4mm σε όλες τις επιφάνειές της για μεγάλη αντοχή. Διαθέτει σύστημα εξοικονόμησης ενέργειας όπως ρύθμιση πρωτογενούς/δευτερογενούς καύσης και κατευθυνόμενη ροή καυσαερίων για μέγιστη απόδοση. Είναι εύκολη στην εγκατάστασή της και μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιονδήποτε χώρο μικρό ή μεγάλο. Διατίθεται σε ποικιλία χρωμάτων.

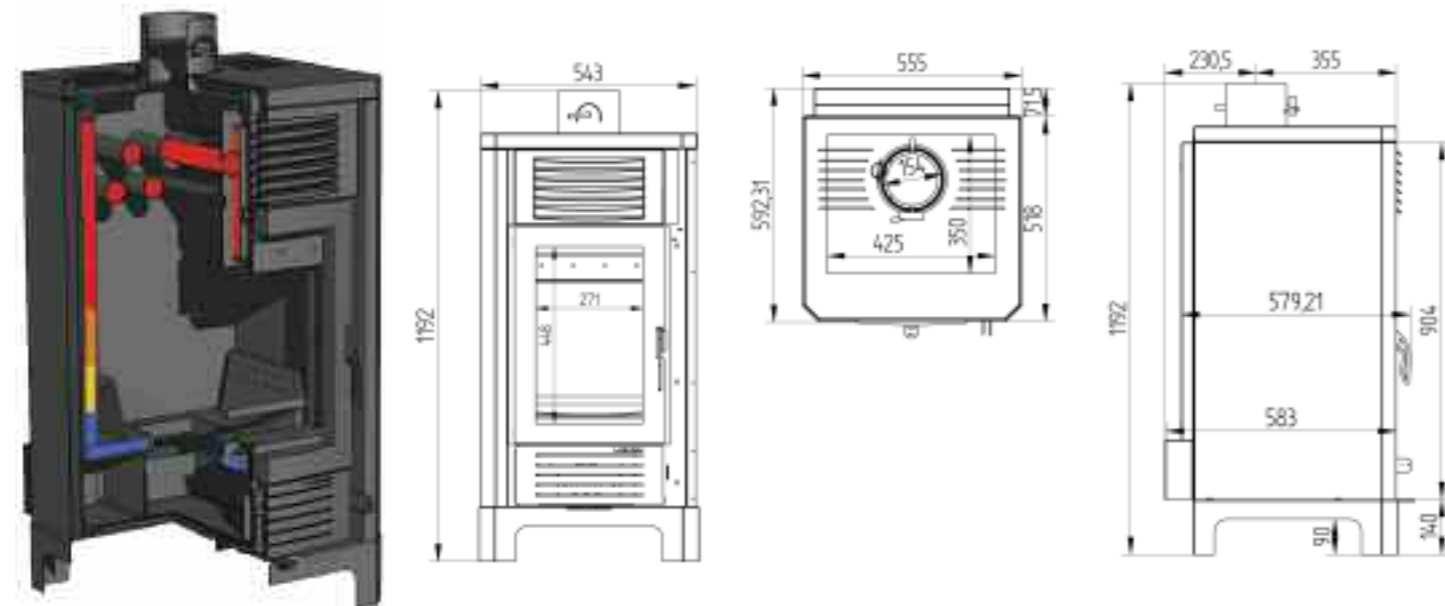
**HYDRO STOVE 23kW (H-1300)**

The water stove H/2300 beside her design, great performance, economy and big heat output is manufactured with high quality steel 4mm in all surfaces for high resistance. It has an energy saving system thanks to the regulation of primary/secondary combustion and directed flow of exhaust for biggest output. It is easy in installation and can be placed in any space small or big.

Available in a big range of colors



| ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΖΑΚΙΟΥ - TECHNICAL CHARACTERISTICS         |                           |        |
|--|---------------------------|--------|
|  | kW                        | kCal/h |
| Θερμική απόδοση στην σόμπα<br>Thermal power at firebox (kW)        | 23                        | 19780  |
| Θερμική απόδοση στο νερό<br>Thermal power output to water (kW)     | 19.3                      | 16.598 |
| Θερμική απόδοση στο περιβάλλον<br>Thermal power output to air (kW) | 3.7                       | 3.182  |
| Συνολική θερμική απόδοση<br>Efficiency %                           | 75%                       |        |
| Χωρητικότητα νερού_l<br>Content in water_l                         | 30                        |        |
| Εξωτερικό στόμιο εισόδου αέρα<br>External air vent                 | 8x8                       |        |
| Εήκυσμός (υποπίεση καμινάδας)<br>Draught (fireplace depression)    | 12 PA                     |        |
| Βάρος/kg<br>Weight/kg  | 210                       |        |
| <b>καπνοδόχος - Exit smokes</b>                                    |                           |        |
| Έξοδος καπναερίων λήβητα<br>Exhaust tube diameter                  | Φ150                      |        |
| Μήκος εξόδου καπναερίων λήβητα<br>Total exhaust tube length        | 4 μ. και άνω • up to 4 m. |        |
| Συνδεσμολογία είσοδος-έξοδος                                       | 1 1/4                     |        |



**ΣΟΜΠΑ ΑΕΡΟΣ Air/1300 13kW**

Η ενεργειακή σόμπα Air/1300 της εταιρείας Τζάκια Λαζάρου είναι ιδανική να καλύψει όλες τις ανάγκες και απαιτήσεις ενός σπιτιού ή επαγγελματικού χώρου με ελάχιστη κατανάλωση ξύλου. Η ξυλόσομπα είναι κορυφαίας ποιότητας, βαριά κατασκευής από μαντέμι, χάλυβα και βερμικουλίτη skalmolex.

**Διαθέτει:**

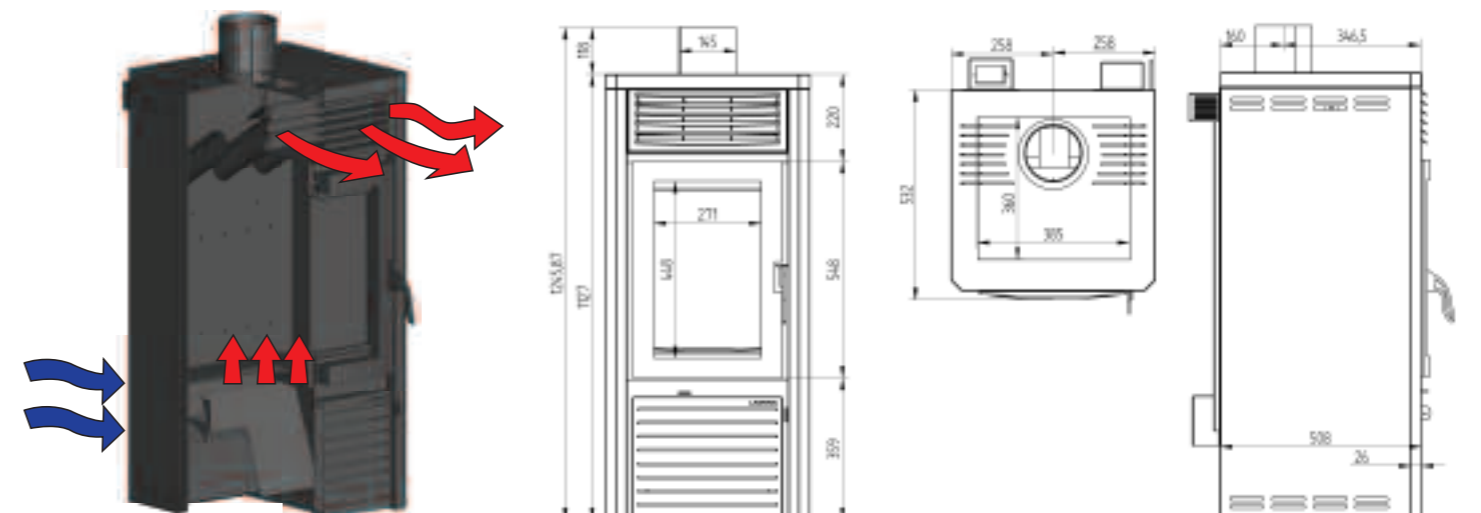
- Τρεις (3) σωλήνες Φ90 εκτεθειμένες στο χώρο καύσης για μέγιστη απόδοση
- Χυτοσίδηρη πόρτα πλήρως στεγανή
- Βεντυλιτέρ: 440m³/h - 85W
- Θερμοστάτης/Ροοστάτης ηλεκτρονικός
- Ρύθμιση πρωτογενούς/δευτερογενούς καύσης
- Κεραμικό κρύσταλλο αντοχής έως 750°C
- Επένδυση βερμικουλίτη skalmolex με 2 εναλλασσόμενες καυσαερίων
- Μεγάλη επιφάνεια πόρτας χώρου καύσης
- Κουτί στάχτης πλήρως στεγανό
- Βάρος 175 κιλά
- Διατίθεται σε ποικιλία χρωμάτων

**WOOD STOVE 13kW (Air-1300)**

The Energy stove Air/1300 construction of Fireplaces Lazarou Company is ideal to cover all the needs and requirements of a house or professional space with minimal wood consumption. This wood stove is made of the upmost quality, heavy constructed of cast iron, steel and vermiculite.

**Characteristics:**

- Three (3) tubes Φ90 exposed in the combustion area
- Cast iron door complete insulated
- Ambient ventilator 440m³/h - 85W
- Electronic thermostat/rheostat
- Primary combustion air regulator
- Secondary combustion
- Ceramic glass resists in 750°C
- Vermiculite lining with 2 exhaust turns
- Big feeding door surface
- Ash pan complete insulated
- 175 Weight (kg)
- Available in a big range of colors
- 2 years guarantee

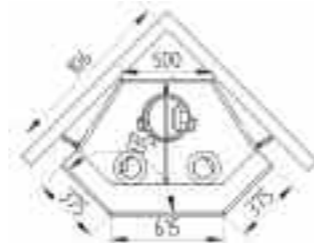
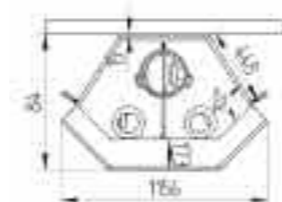
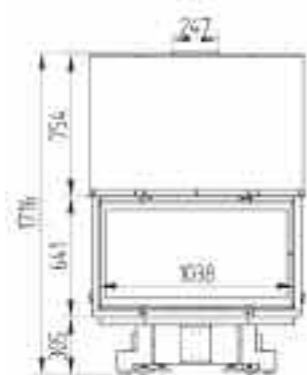


Κατασκευασμένη από ασάβη υψηλής αντοχής με εσωτερική επένδυση από χυτοσίδηρο & βερμικουλίτη skamolex με τρεις εναλλαγές του αέρα σε σωλήνες πλήρως εκτεθειμένες στο χώρο καύσης και διάκενο για την κυκλοφορία του αέρα.

- Τάμπερ καυσαερίων για αυτόματο κλείσιμο. • Συρόμενη/ανοιγόμενη πόρτα με στεγανό κλείσιμο. • Υαλοκεραμικό κρύσταλλο ανθεκτικό στους 750°C.
- Μηχανισμός ρύθμισης αέρα καύσης. • Δευτερογενής καύση. • Κουτί σύνδεσης σωλήνων εξωτερικού Αέρα για χρήση του Βεντυλατέρ αέρα 765 m³/h.
- Πίνακας ελέγχου ηλεκτρονικός πολλαπλών ρυθμίσεων με τηλεχειριστήριο. • Inox συρματοόχινα για την κύλιση της πόρτας. • Χρωμιωμένοι άξονες για ομαλή λειτουργία της πόρτας.

Manufactured of high resistance steel, internal lining from cast-iron and skamolex vermiculite. With three alternation ways of air, in pipes completely exposed in the combustion area and gap for the circulation of air.

- Exhaust damper for automatic closure. • Drawn/opened door with waterproof closure. • Ceramic glass resistant in 750°C • Regulated mechanism for combustion air • Secondary combustion • Connection Box of tubes for external air for ventilator's use. • Ambient ventilator of 765m³/h • Control panel of electronic multiple regulations with remote control. • Inox wire ropes for the rolling of door. • Chromium axes for smooth operation of door.



2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ • 2 YEARS GUARANTEE

Όλες οι εστίες Eco Energy περιλαμβάνουν: • Βεντυλατέρ 765m³/h • Θερμοστάτη-ροοστάτη ηλεκτρονικό με τηλεχειριστήριο • Δύο αεραγωγούς αλουμινίου Φ120 • Τέσσερις σφικτήρες • Περίσδα ρυθμιζόμενη εξωτερική 23x23 cm • Δύο αλουμινίου ανοιγοκλεινόμενες περισίδες 16x15 cm • Μία αλουμινίου περισίδα σταθερή 24x13 cm.

ECO ENERGY line includes: • Ambient ventilator 760m³/h • Electronic thermostat/rheostat with remote control • two (2) aluminium tubes Φ120 • Four (4) clamps • External grille stable 230X230mm • Two (2) aluminium open/close grilles 160X150mm • One (1) aluminium grille stable 240X130mm.

\*Η κατανάλωση και η αυτονομία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το είδος, το μέγεθος και την υγρασία του ξύλου που χρησιμοποιείται

|  | ΤΡΙΠΛΕΥΡΗ A-90      | ΙΣΙΟ B-80           | ΔΥΟ ΟΨΕΩΝ D-90        |
|--|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Θερμική ισχύς<br>Power to the hearth                                 | 18 kW 15.480 Kcal/h | 19 kW 16.340 Kcal/h | 18.5 kW 15.910 Kcal/h |
| Συνολική απόδοση<br>Total output                                     | 72 %                | 74 %                | 72 %                  |
| Θερμαινόμενος όγκος<br>Heated area                                   | 428 m³ / 153 m²     | 452 m³ / 161 m²     | 440 m³ / 157 m²       |
| Ωριαία κατανάλωση ξύλων<br>Hourly wood consumption                   | 5.9 Kg/h*           | 6.1 Kg/h*           | 6.1 Kg/h*             |
| Βάρος/kg<br>Weight/kg  | 335                 | 285                 | 285                   |
| Έξοδος καπναερίων<br>Smoke outlet dimension                          | Φ 250               | Φ 250               | Φ 250                 |
| Ελάχιστο μήκος καμινάδας<br>Minimum chimney length                   | Φ 4,5m. / Φ 250     | 4,5m./Φ 250         | 4,5m./Φ 250           |
| Εήκυσμός (υποπίεση καμινάδας)<br>Draught (fireplace depression)      | 12PA                | 12PA                | 12PA                  |
| Ισχύς Βεντυλατέρ<br>Absorbed power (watt)                            | 218 watt            | 218 watt            | 218 watt              |
| Παροχή Βεντυλατέρ<br>Fan capacity                                    | 765 m³/h            | 765 m³/h            | 765 m³/h              |
| Στόμια εισόδου αέρα βεντυλατέρ<br>Entrance air orifice of ventilator | Φ 120               | Φ 120               | Φ 120                 |
| Στόμια εξόδου αέρα βεντυλατέρ<br>Exit air orifice of ventilator)     | Φ 120               | Φ 120               | Φ 120                 |

Η εστία D-90 διατίθεται σε αριστερή και δεξιά όψη. Fire box D90 is available in left and right side

Ενεργειακές εστίες από χάλυβα με σύστημα συλλέκτη & θερμοθάλαμο, με εσωτερική επένδυση από χυτοσίδηρο ή και βερμικουλίτη skalmolex. Εστίες με σύστημα συλλέκτη και ελεγχόμενη πρωτογενή καύση, κατασκευασμένη προκειμένου να θερμάνει ενιαίο χώρο μέχρι 75μ².

- Εστία κατασκευασμένη από χαλύβδινη λαμαρίνα θερμής έλασης. • Εσωτερική επένδυση από χυτοσίδηρο ή βερμικουλίτη skamolex VIP900. • Θερμοθάλαμος αέρα σε συνδυασμό με σωλήνες πλήρως εκτεθειμένες στο χώρο καύσης με ανακλαστήρα από βερμικουλίτη skalmolex για ακόμα μεγαλύτερη απόδοση. • Κλιππέ ρυθμιζόμενο με ντίζα. • Συρόμενη ανοιγόμενη πόρτα. • Υαλοκεραμικό κρύσταλλο ανθεκτικό στους 750°C. • Βεντυλατέρ αέρα • Ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου πολλαπλών χρήσεων. • Μηχανισμός ρύθμισης αέρα καύσης.

Energy fireboxes from steel with system of collector and thermo chamber, steel with internal cast-iron lining and vermiculite. Fire boxes with collector system, with controlled primary combustion manufactured in order to heat united spaces up to 75m².

- Manufactured of Hot-Rolled Steel Plate • Internal lining of cast iron or vermiculite Skamolex VIP900 • Thermo chamber related to foul exposed tubes in the combustion area with reflector of vermiculite for bigger output • Regulated damper with threaded rod • Drawn/opened door • Ceramic glass resistant in 750°C • Ambient ventilator of 685m³/h • Electronic control panel of multiple regulations • Regulated mechanism for combustion air 2 years guarantee



1. Δύο έξοδοι Φ120 θερμού αέρα. 2. Με ρυθμιζόμενο κλιπέ καυσαερίων. 3. Βεντυλατέρ στη βάση της εστίας. 4. Ρύθμιση αέρα καύσης. 5. Ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου.

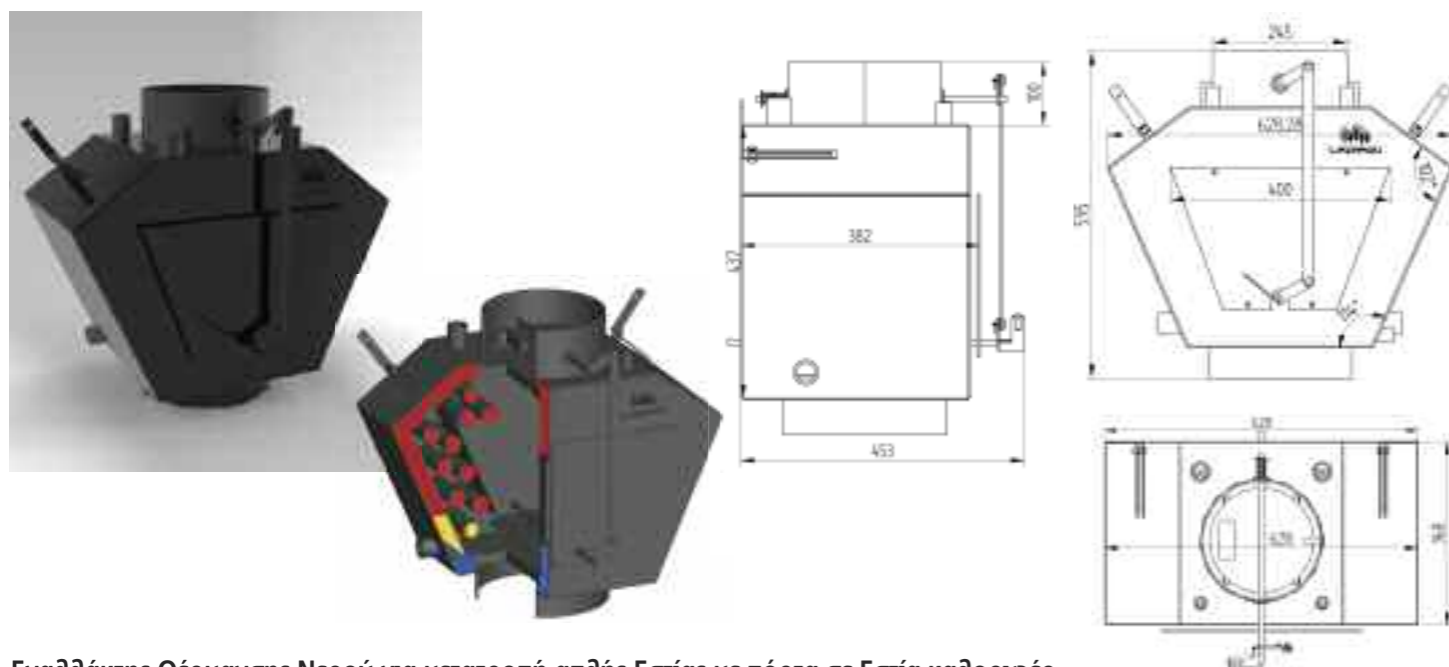
**ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΟΝΤΕΛΑ:** ΙΣΙΑ S80, ΙΣΙΑ S90, ΙΣΙΑ S120, ΤΡΙΠΛΕΥΡΗ S80, ΤΡΙΠΛΕΥΡΗ S90 ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ S80, 3ΩΝ ΟΨΕΩΝ S80, 3ΩΝ ΟΨΕΩΝ S90, 3ΩΝ ΟΨΕΩΝ 75x55 ΔΙΑΜΠΕΡΕΣ, ΔΙΑΜΠΕΡΕΣ S80, ΔΥΟ ΟΨΕΩΝ S80 ΔΕΞΙ ή ΑΡΙΣΤΕΡΟ, ΔΥΟ ΟΨΕΩΝ S90 ΔΕΞΙ ή ΑΡΙΣΤΕΡΟ  
**AVAILABLE MODELS:** FLAT S80, FLAT S90, FLAT S120, PRISMA S80, PRISMA S90 ROUND S80, 3-SIDES S80, 3-SIDES S90, 3-SIDES 75x55 DOUBLE, DOUBLE S80, 2-SIDES S80 LEFT/RIGHT, 2-SIDES S90 LEFT/RIGHT

Όλες οι εστίες με το -Σύστημα Συλλέκτη- περιλαμβάνουν: • Βεντυλατέρ 685 m³/h. • Θερμοστάτη-ροοστάτη ηλεκτρονικό. • Βάση εστίας. • Δύο αεραγωγούς αλουμινίου Φ120. • Έξι σφικτήρες. • Περίσδα ρυθμιζόμενη εξωτερική 23X23. • Δύο περισίδες αλουμινίου  
**All fireboxes with Collector System include:** • Ambient ventilator 685m³/h • Electronic thermostat/rheostat • Base • Two (2) aluminium tubes Φ120 • Six (6) clamps • External grille stable 230X230mm. • Two (2) aluminium open/close grilles 160X150mm • One (1) aluminium grille stable 240X130mm.

2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ • 2 YEARS QUARANTEE

| ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ<br>TECHNICAL CHARACTERISTICS |                |
|---|----------------|
| Θερμική ισχύς<br>Power to the hearth                | 15 kW          |
| Συνολική απόδοση<br>Total output                    | 72 %           |
| Θερμαινόμενος όγκος<br>Heated area                  | 210 m³ / 75 m² |
| Ωριαία κατανάλωση ξύλων<br>Hourly wood consumption  | 4.5 Kg/h*      |
| Βάρος<br>Weight                                     | 205 kg         |
| Έξοδος καπναερίων<br>Smoke outlet dimension         | Φ 250          |
| Kcal/ώρα<br>Kcal/hour                               | 12.900         |
| Βεντυλατέρ<br>Ambient ventilator of                 | 685 m³ / h     |





**Εναλλιάκτης Θέρμανσης Νερού για μετατροπή απλής Εστίας με πόρτα σε Εστία καλοριφέρ.**

Η εταιρεία Τζάκια Λαζάρου, σας παρουσιάζει ένα πατενταρισμένο σύστημα,- κατασκευή της- το οποίο μπορεί να μετατρέψει μια απλή εστία (με πόρτα), σε υδραυλικό τζάκι καλοριφέρ. Με πολύ χαμηλό κόστος αγοράς αλλιά και εγκατάστασης μετατρέπεται την παλιά εστία (εφόσον διαθέτει πόρτα), σε εστία καλοριφέρ χωρίς τη διαδικασία αντικατάστασης. Ο εναλλιάκτης τοποθετείται ακριβώς πάνω από την εστία στο σημείο που ξεκινάνε τα καυσαέρια να φεύγουν από το σώμα της εστίας και ξανασυνδέεται από την πάνω πλευρά στην κεντρική εγκατάσταση της καμινάδας. Είναι κατασκευασμένο ώστε να εκμεταλλεύεται πλήρως τη θερμοκρασία των καυσαερίων λόγω της λειτουργίας των δύο κλιπών και των πολλών σωλήνων που είναι εκτεθειμένες πλήρως στο σώμα του εναλλιάκτη. Επιπλέον παρέχει ασφάλεια γιατί είναι εξοπλισμένο με όλα τα εξαρτήματα που χρειάζεται για να συνδεθεί σε ανοικτό δοχείο διαστολής αλλιά και με την παροχή βαλβίδας ανακούφισης σε κλειστό δοχείο διαστολής. Η συντήρηση του εναλλιάκτη θα πρέπει να γίνεται 1-2 φορές το χρόνο ανάλογα με την ποιότητα των ξύλων και τη χρήση λειτουργίας του και αυτό μας το επιτρέπει με εύκολο τρόπο η θυρίδα καθαρισμού που υπάρχει στο μπροστινό μέρος του εναλλιάκτη. Αυτό προϋποθέτει στο μπροστινό πάνω μέρος του τζακιού να δημιουργήσουμε μια θυρίδα επισκευμότητας 35x35εκ. Η εγκατάσταση αυτού του συστήματος θα πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Έχει τη δυνατότητα να θερμάνει μέχρι και 75m<sup>2</sup> χώρους.

**Water-heating Collector for converting a simple fireplace with door into a hydraulic fireplace.**

A patented system –of our production- that can convert a simple fireplace (with door), into a hydraulic fireplace. With low cost of purchase but also installation, the old fireplace can change (as long it has door) and become a water fireplace without the process of replacement. Collector is placed precisely above the hearth in the point where the exhausts begin to leave from the body of hearth and reconnect from the upper side in the central installation of chimney. It is manufactured to take advantage of the temperature of exhausts because of the operation of the two dampers and from the lots of the pipes that are exposed completely in the body of the collector. Moreover it provides safety because it is equipped with all the elements that need in order to connect with an open expansion tank but also with the benefit of a thermal relief valve in connection by a closed expansion tank. Collector maintenance should be made 1-2 times per year depending on the wood quality and its operation use. This is a very easy procedure to do because of the gate door you can place for cleaning, upside of the gypsum board in front of the Collector. This presupposes that we have created a case in the front part of fireplace to become a hole for the visiting grill 350x350mm. The installation of this system should be only by a specialized technician. It has the ability to heat up to 75m<sup>2</sup> rooms.

- 28 λίτρα νερό • 11kW • 20 σωλήνες εκτεθειμένοι στο χώρο ροής των καυσαερίων • Θάλαμος νερού • 2 κλιπές : Ένα (1) για κατεύθυνση των καυσαερίων και ακόμα ένα (1) για συγκράτηση καυσαερίων • Σύνδεση ανοικτού δοχείου ή κλειστού δοχείου με χρήση θερμικής βαλβίδας ανακούφισης με πλήρωση (Προαιρετική η θερμική βαλβίδα) • Σημεία ένδειξης θερμοκρασίας νερού υψηλής-χαμηλής • Θυρίδα καθαρισμού πλήρως στεγανή • Πλάκες κατεύθυνσης καυσαερίων • Στηρίγματα σταθεροποίησης • Εξοπλισμένο με παροχές 1" και ½ " για οποιαδήποτε υδραυλική συνδεσμολογία • Η εγκατάσταση χρειάζεται 6,5εκ. από τον τοίχο στο στόμιο της εστίας στο πίσω μέρος • Τέσσερα 4 mm πάχος κατασκευής θαλάμου μέσα/έξω • Είσοδος νερού 1" • Έξοδος νερού 1" • Εκτόνωση 1" • Πλήρωση 1" • Μέγιστη πίεση δοκιμής 4bar
- 28 Water content (lt) • Thermal power 11kW • Twenty (20) tubes exposed in the exhaust flow space • Water chamber • Two (2) dampers : One(1) for the exhausts direction and one more (1) for exhausts retain • Connection with open or close expansion tank by using a thermal relief valve with repletion (optionally) • Water temperature indications high-low • Case of cleaning completely waterproof • Plates of direction of exhaust
- Supports of stabilization • Equipped with water supplies 1" και ½ " for any hydraulic linking • The installation requires 650mm. from the wall in the orifice of the collector in the back part • 4mm construction thickness inside/outside • Water inlet 1" • Water outlet 1" • Relief 1" • Filler 1" • Max operating pressure 4bar

**ΚΑΣΕΤΑ ΞΥΛΟΥ ΑΕΡΟΘΕΡΜΗ – ΣΙΑ 72**

Η ιδανική επιλογή αναβάθμισης/μετατροπής απλών τζακιών ή τζακιών που δημιουργούν προβλήματα.

Μεγάλη απόδοση με κλιπές ρύθμισης καυσαερίων. Διαθέτει πρωτογενή και δευτερογενή καύση. Προαιρετική διανομή αέρα με 2 εξόδους αέρα, συνολικό μήκος 4 μέτρα για κάθε έξοδο σε άλλα δωμάτια.

- Θερμική Ισχύ: 14,2kW –Θερμίδες (kcal): 12.220 • Απόδοση 71% • Θερμαινόμενος όγκος 280m<sup>3</sup> • Θερμαινόμενη επιφάνεια 75m<sup>2</sup> (λαμβάνοντας υπόψη το ύψος των δωματίων στα 2,8μ.).
- Βεντυλατέρ 365 m<sup>3</sup>/h - 58W, πλήρως προσβάσιμο • Κατανάλωση 3,2 κιλά/ώρα • Ηλεκτρονικός Θερμοστάτης/Ροοστάτης • Κλιπές ρύθμισης καυσαερίων
- Ρύθμιση πρωτογενούς καύσης • Δευτερογενής καύση • Βάρος 100 κιλά • Δοχείο στάχτης • Χειρολαβές μετακίνησης • Διατομή εξόδου καυσαερίων Φ180
- Θερμοθάλαμος • Επιλογή κατεύθυνσης αέρα μπροστά ή πάνω • Δύο (2) εξαγωγές Φ120

**Προαιρετικά Kit :** Που περιλαμβάνει δύο (2) περσίδες 15X16 Φ120, τέσσερις (4) σφικτήρες, ένα (1) σωλήνα εύκαμπτο αλουμινίου

**INSERT - FLAT 72**

An ideal solution of upgrading existing traditional open fireboxes powered by wood that either creates problems or having low efficiency.

High efficiency with regulated exhaust damper. With primary & secondary combustion. Air distribution with 2 air exits, total length 4 meters for every exit to other rooms.

- Thermal power: 14,2kW –kcal: 12.220 • Efficiency 71% • Room heating capacity 280m<sup>3</sup> • Heating surface 75m<sup>2</sup>(taking into consideration the room height 2,8m.) • Ambient ventilator 365 m<sup>3</sup>/h - 58W, totally accessed • Consumption 3,2 Kg/h • Electronic thermostat/rheostat • Regulated damper for exhaust • Primary combustion air regulator • Secondary combustion • 100 Weight (kg) • Ash pan • Handles for locomotion • Φ180 smoke outlet dimension (mm) • Heat chamber • Selection for air direction ahead or upwards • Two (2) outlet Φ120

**Optionally Kit :** Includes two (2) grilles 15X16 Φ120, four (4) clamps, one (1) aluminium tube flexible



**ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ**

**ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ & ΝΕΑ ΕΚΘΕΣΗ:** Άγιος Αθανάσιος Θεσσαλονίκης, Τ.Θ. 1664, Τ.Κ. 57008,  
Τηλ. Κέντρο: 2310 788283, Fax: 2310 788292  
info@tzakialazarou.gr | [www.tzakialazarou.gr](http://www.tzakialazarou.gr)

---

**ENERGY HEATING DEVICES CONSTRUCTION**

**WAREHOUSE & SHOWROOM:** Agios Athanasios, Thessaloniki P.O.BOX. 1664, P.C 57008,  
Call Center: +30 2310 788283, Fax: +30 2310 788292  
info@tzakialazarou.gr | [www.tzakialazarou.gr](http://www.tzakialazarou.gr)